

**ВОСЬМАЯ ЕЖЕГОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ -
УЧАСТНИКОВ ДОПОЛНЕННОГО ПРОТОКОЛА II
К КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ
ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО
ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ
ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

CCW/AP.II/CONF.8/SR.2
15 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Женева, 6 ноября 2006 года

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2-м ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся во Дворце Наций, Женева,
в понедельник, 6 ноября 2006 года, в 15 час.00 мин.

Председатель: г-н ГУСАК (Чешская Республика)

СОДЕРЖАНИЕ

ДОКЛАД(Ы) ЛЮБОГО ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА(ОВ)

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

РАССМОТРЕНИЕ И ПРИНЯТИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях данной Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания Конференции.

Заседание открывается в 15 час. 35 мин.

ДОКЛАД(Ы) ЛЮБОГО ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА(ОВ) (пункт 12 повестки дня)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что никаких вспомогательных органов не учреждалось.

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 13 повестки дня)

2. Г-н РИВАССО (Франция) и г-н ИЦХАКИ (Израиль) информируют Конференцию, что Франция и Израиль представили депозитарию свои ежегодные доклады по дополненному Протоколу соответственно 18 октября и 6 ноября 2006 года.

РАССМОТРЕНИЕ И ПРИНЯТИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ (пункт 14 повестки дня) (CCW/AP.II/CONF.8/CRP.1; неофициальный документ, содержащий поправки к CCW/AP.II/CONF.8/CRP.1, – распространен в зале заседаний только на английском языке)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание к проекту доклада восьмой ежегодной Конференции государств – участников дополненного Протокола II (CCW/AP.II/CONF.6/CRP.1) и к неофициальному документу, содержащему соответствующие поправки, и приглашает Конференцию, прежде чем принимать текст в целом, изучить его по пунктам.

Пункты 1 – 5

4. Пункты 1 – 5 принимаются.

Пункт 6

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в список участников, содержащийся в пункте 6, следует добавить Венесуэлу и Израиль.

6. Пункт 6 с поправками принимается.

Пункты 7 –17

7. Пункты 7–17 принимаются.

Пункт 18

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание Конференции к призыву об универсальности дополненного Протокола II, распространенному в составе поправок к проекту доклада, и приглашает Конференцию принять призыв, а также пункт 18.
9. Призыв к универсальности дополненного Протокола II принимается.
10. Пункт 18 принимается.

Пункт 19

11. Пункт 19 принимается.

Пункт 20

Выдвижение Председателя и заместителей Председателя девятой ежегодной Конференции

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает группы государств выдвигать кандидатов на посты Председателя и заместителей Председателя девятой ежегодной Конференции.
13. Г-н ХОРКЕР (Пакистан), выступая от имени Группы неприсоединившихся и других государств, говорит, что Группа желает предложить в качестве Председателя девятой ежегодной Конференции посла Иордании Бурайзата.
14. Г-н БЛАЖЕК (Чешская Республика), выступая от имени Группы восточноевропейских государств, говорит, что Группа желает предложить в качестве заместителя Председателя девятой ежегодной Конференции посла Словакии Антона Пинтера.
15. Г-н БРАЗЭК (Германия), выступая от имени Западной группы, говорит, что Группа выдвинет своего кандидата на пост заместителя Председателя 9 ноября 2006 года.
16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если он не услышит возражений, то он будет понимать, что Конференция желает назначить Председателем девятой ежегодной Конференции посла Иордании, а заместителем Председателя – посла Словакии. Имя же заместителя Председателя, выдвинутого Западной группой, будет включено в заключительный доклад Конференции.

17. Решение принимается.

18. Пункт 20 принимается при этом понимании.

Пункты 21 и 22

19. Пункты 21 и 22 принимаются.

20. Проект доклада восьмой ежегодной Конференции государств – участников дополненного Протокола II принимается в целом с поправками.

ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

21. Поблагодарив все делегации, а также секретариат и конференционные службы за их лепту, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет закрытой восьмую ежегодную Конференцию государств – участников дополненного Протокола II.

Заседание закрывается в 16 час. 00 мин.